

УДК 81

**Н. Ю. Крючков, Л. Ю. Глебенко**

## ЛИНГВОСТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ НОВОСТНЫХ ТЕКСТОВ

В данной статье исследуются лингвостилистические особенности новостных текстов, подчёркивая их важность в эффективной коммуникации в современном медийном мире. Авторы анализируют структуру, лексические и синтаксические особенности новостных текстов, а также стилистические приёмы, используемые для привлечения внимания аудитории и передачи информации. С помощью конкретных примеров новостных текстов авторы демонстрируют, как лингвостилистические особенности способствуют ясной и краткой передаче информации. В статье также обращается внимание на важность выбора языковых средств в новостных текстах для максимальной информативности и воздействия на читателей. Исследование лингвостилистических аспектов новостных текстов не только помогает понять, как язык формирует восприятие информации, но и подчёркивает роль новостей в современном обществе. Эта статья предоставляет ценное понимание того, как лингвостилистические решения влияют на коммуникацию и восприятие в медийном контексте, что может быть полезно для профессионалов в области журналистики и коммуникаций.

*Ключевые слова:* лингвостилистика, новостные тексты, культурный контекст, стилистические приёмы.

DOI: 10.24412/2227-1384-2023-453-128-134

Лингвостилистика и медийная коммуникация неразрывно связаны в современном информационном обществе. Новостные тексты являются важным средством передачи информации и воздействия на аудиторию. Эффективность коммуникации в новостях зависит от множества лингвостилистических особенностей, включая выбор лексики, синтаксис, структуру и стилистические решения. Понимание этих особенностей и их воздействия на восприятие информации имеет критическое значение для журналистов, редакторов и всех, кто занимается медийной коммуникацией. В данной статье рассматриваются ключевые аспекты лингвостилистики новостных текстов и их роль в формировании эффективных коммуникационных стратегий.

Множество исследователей представили свои исследования в этой области. В исследовании, проведённом Е. И. Горошко и Л. В. Павловой,

---

**Крючков Никита Юрьевич** — студент (Приамурский государственный университет имени Шолом-Алейхема, Биробиджан, Россия); e-mail: darwin.youmail@list.ru.

**Глебенко Людмила Юрьевна** — старший преподаватель кафедры европейских и восточных языков (Приамурский государственный университет имени Шолом-Алейхема, Биробиджан, Россия); e-mail: mila\_yug@mail.ru.

© Крючков Н. Ю., Глебенко Л. Ю., 2023

---

исследуются новые подходы в области интернет-лингвистики с основным фокусом на мультимодальной интернет-коммуникации. Основным объектом анализа являются интерактивные модальные платформы, где в качестве образца использованы сайты конгрессменов США. Работа стремится раскрыть лингвистические характеристики медиа-текстов в англоязычной политической интернет-среде, анализировать коммуникативные стратегии и тактики, а также выявлять способы воздействия в таких текстах. В центре внимания находится анализ лексического состава и синтаксической организации текстов, подчёркивается их способность создавать иллюзию диалога и устанавливать устно-разговорный характер коммуникации, что может существенно повлиять на будущее интернет-взаимодействия и развитие лингвистики в медийной эпохе [1]. В исследовании М. Сунь и М. Чжао рассматриваются адаптированные переводы новостных текстов с акцентом на выявление различий между оригинальными и переводными текстами, а также факторов, влияющих на изменение формы и содержания текстов в процессе межъязыковой передачи информации. Их научная работа впервые основана на сравнительном анализе оригинального новостного текста на китайском языке и его переводов на русский и английский. Исследование выявило, что при переводе новостных текстов в СМИ используются разнообразные методы адаптации, которые приводят к формированию разнообразных переводов, что зависит как от лингвостилистических особенностей жанра новости, так и от внелингвистических факторов [4]. В исследовании, проведённом Н. С. Найдёновой и А. А. Мурадян, поднимается вопрос о лингвостилистических особенностях экономического дискурса, которые исследуются на примере трёх языков: английского, французского и русского. Анализ базируется на текстах новостных сообщений из различных информационных изданий (печатных и онлайн) с фокусом на современной экономической конъюнктуре и прогнозах относительно курса рубля в контексте выхода Великобритании из Евросоюза. В рамках исследования выявляются лексико-семантические характеристики, определяющие экономический дискурс, и проводится сравнительный анализ их функционирования на трёх рассматриваемых языках. Также осуществляется анализ лексического состава и синтаксической организации новостных сообщений на английском, французском и русском языках [2]. Исследование, проведённое Д. А. Разорёновым и Ю. В. Акимцевой, рассматривает лингвистические и стилистические характеристики публикаций в качественных и популярных британских изданиях. В данной работе подробно рассматриваются общие и отличительные черты этих двух типов печатных изданий с учётом языковых и внелингвистических аспектов [3]. Исследование, проведённое Е. И. Шеваршиновой, обращает внимание на лингвостилистические и содержательные особенности современной английской медиа-речи, фокусируясь на анализе новост-

---

ных репортажей. Проводится подробный анализ семантики, синтагматики, синтаксиса и лексики медиатекстов, приводятся примеры из реальных скриптов новостных репортажей британского канала BBC 1 [5].

Цель данной статьи заключается в проведении комплексного исследования лингвистических и стилистических особенностей новостных текстов, размещённых в различных медиа-ресурсах, таких как пресса, радио, телевидение и интернет. Фокус направлен на выявление и описание ключевых лингвистических характеристик, которые характеризуют каждый из этих медиа-каналов, и на исследование их воздействия на аудиторию. Кроме того, авторы стремятся провести сравнительный анализ лингвистических особенностей новостных текстов в разных медиа и выделить общие и уникальные черты, способствующие успешной коммуникации с публикой.

Лингвостилистика — это междисциплинарная область исследований, которая объединяет методы лингвистики и коммуникационных исследований с целью изучения языковых аспектов коммуникации, особенностей языкового поведения в различных контекстах и влияния языка на восприятие информации и взаимодействие в обществе. Лингвостилистика является важной дисциплиной в современном медиа-пространстве, и её роль в нём существенна.

Роль лингвостилистики в медиа-пространстве заключается:

1) в анализе языковых особенностей медийных текстов: лингвисты исследуют языковые стратегии и стилистику, используемые в различных медийных жанрах, таких как новостные статьи, радиопередачи, телепрограммы и интернет-контент. Это позволяет понять, как язык формирует и передаёт информацию и какие лингвистические решения делают медийные тексты более эффективными;

2) во влиянии языка на восприятие: лингвистические исследования позволяют выявить, какие языковые элементы и стратегии влияют на восприятие информации медийной аудиторией. Это важно для разработки коммуникационных стратегий, которые могут быть более успешными в определенных медийных контекстах;

3) в кросс-культурных исследованиях: лингвисты изучают, как культурные различия влияют на языковое поведение в медиа-пространстве. Это помогает понять, как адаптировать коммуникационные стратегии для разных культур и аудиторий;

4) в разработке эффективных коммуникационных стратегий: на основе результатов лингвистических исследований создаются рекомендации для медийных профессионалов, позволяющие им лучше адаптировать контент и языковую стратегию для конкретных медийных платформ и аудиторий.

Рассмотрим статью на тему экологии окружающей среды. В тексте самой статьи применяются лингвистические особенности с целью выделить важность экологических вызовов, с которыми сталкивается

Балтийское море. Фраза «The Baltic Sea faces 'critical challenges'» выделяет важность событий, привлекая внимание читателей. Для точного описания проблем и вызовов в данной области используется специализированная лексика, такая как «biodiversity», «pollution», «eutrophication», «ecosystem». Упоминание экспертов от Baltic Marine Environment Protection Commission (Helcom) придаёт тексту авторитетность и подтверждает представленную информацию. Эти лингвистические приёмы помогают читателям лучше понять серьёзность ситуации и осознать возможные последствия [7]. Следующая статья издательства «The Guardian» сообщает о подготовке встречи Си Цзиньпина с Байденом. В тексте присутствуют цитаты, включая высказывания представителей Белого дома и американского административного официала, что придаёт статье достоверность и точность, так как прямая речь передаёт официальные позиции и заявления. Также в тексте используется лексика, связанная с политическими и международными отношениями, такие как «constructive talks», «Asia-Pacific Economic Cooperation (Apec) summit», «confirmation», что обеспечивает точную и специфичную передачу информации, а также придаёт тексту официальный характер [6].

Современное информационное пространство сильно изменилось под воздействием цифровых технологий, и это также повлияло на оформление и структуру новостных текстов в онлайн-среде.

В данном контексте важны следующие ключевые особенности.

Мультимедийные элементы: онлайн-новости часто включают в себя не только текстовую информацию, но и мультимедийные элементы, такие как изображения, фотографии, видеоролики и аудиозаписи. Это делает новости более наглядными и интересными для читателей, позволяя лучше иллюстрировать события.

Интерактивность: онлайн-новости предоставляют читателям возможность взаимодействия с контентом. Это включает в себя комментарии, опросы, возможность поделиться новостью в социальных сетях и другие функции, которые позволяют аудитории активно участвовать в диалоге.

Сжатые заголовки: в онлайн-среде важно привлечь внимание читателей с первых секунд. Поэтому новости часто начинаются с кратких и информативных заголовков, которые сразу передают основное содержание материала.

Быстрота и актуальность: онлайн-новости акцентируют внимание на актуальности и своевременности информации. Редакции стремятся публиковать новости максимально быстро после события, обеспечивая читателей свежей информацией.

Гиперссылки: в онлайн-статьях часто присутствуют гиперссылки, позволяющие читателям перейти к связанным статьям или источникам, чтобы получить более подробную информацию.

---

Адаптивный дизайн: новостные сайты часто используют адаптивный дизайн, который позволяет оптимально отображать контент на разных устройствах, включая компьютеры, планшеты и смартфоны.

Эти особенности структуры и оформления новостей в онлайн-среде отражают современные тенденции в медиа и обеспечивают более эффективную коммуникацию с аудиторией.

В контексте исследования лингвистических особенностей новостных текстов становится явным, что язык играет решающую роль в формировании информационного пространства. Язык является не просто инструментом коммуникации, но и мощным средством воздействия на аудиторию, формирования образов и мнений.

Каждый язык, будь то английский, французский, русский или любой другой, обладает своими уникальными лингвистическими характеристиками. Они отражают культурные, исторические и социальные особенности каждого языкового сообщества. В новостных текстах эти особенности проявляются через выбор лексики, синтаксиса и структуры текстов.

При этом развитие современных медиа-технологий и глобальной связности создаёт новые возможности и вызовы для языковой коммуникации. Интернет позволяет адаптировать информацию под разнообразные аудитории с учётом их языковых и культурных предпочтений. Этот феномен подчёркивает важность многоязычного и многостороннего подхода в медиа-сфере.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Горошко Е. И., Павлова Л. В.* Лингвистика новых медиа как один из вызовов лингвистической традиции прошлого // Вопросы психолингвистики. 2015. № 24. С. 43–54. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=23641272>
2. *Найдёнова Н. С., Мурадян А. А.* Лексико-семантические параметры экономического дискурса: новостные сообщения на русском, английском и французском языках // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. 2017. Т. 8, № 1. С. 182–187. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=28779060>
3. *Разорёнов Д. А., Акимцева Ю. В.* Лингвостилистические особенности качественной и популярной прессы Великобритании // Известия Тульского государственного университета. Гуманитарные науки. 2014. № 2. С. 276–283. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=22297068>
4. *Сунь М., Чжао М.* Особенности адаптации при переводе новостных текстов (на примере новостей о Китае в русскоязычных и англоязычных СМИ) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2022. Т. 15, № 8. С. 2717–2725. DOI 10.30853/phil20220437. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=49343460>
5. *Шеваршинова Е. И.* Телевизионный новостной репортаж как образец современной английской медиаречи: лингвостилистический и содержательный анализ (на материале выпусков новостей BBC1) // Вестник Тверского государственного университета. Серия: Филология. 2020. № 4. С. 154–160. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44330405>

6. Biden expected to meet with Xi Jinping next month for 'constructive' talks // The Guardian. URL: <https://www.theguardian.com/us-news/2023/oct/31/biden-xi-jinping-meeting-us-china>
7. Bryant M. Baltic Sea faces 'critical challenges' on climate and biodiversity, report warns // The Guardian. URL: <https://www.theguardian.com/environment/2023/nov/01/baltic-sea-faces-critical-challenges-climate-biodiversity-report>

\* \* \*

**Kryuchkov Nikita Yu., Glebenko Lyudmila Yu.****LINGUISTIC AND STYLISTIC FEATURES OF NEWS TEXTS**

(Sholom-Aleichem Priamursky State University, Birobidzhan, Russia)

This article explores the linguistic and stylistic devices of news texts, emphasizing their importance in effective communication in the modern media world. The authors review the structure, lexical and syntactic features of news texts, as well as the stylistic techniques used to attract the audience's attention and convey information. Using specific examples of news texts, the authors show how the linguistic and stylistic features contribute to the clear and concise communication of information. The article also draws attention to the importance of word and expression choice in news texts to maximize information and impact on readers. The study of linguistic and stylistic aspects of news texts not only helps to understand how language models the perception of information, but also emphasizes the role of news in today's society. This article provides valuable insight into the way linguistic decisions affect communication and perception in a media context, which can be useful for journalism and communication professionals.

*Keywords:* linguistics, news texts, cultural context, stylistic devices

DOI: 10.24412/2227-1384-2023-453-128-134

## REFERENCES

1. Goroshko E. I., Pavlova L. V. Linguistics of new media as one of the challenges to the linguistic tradition of the past [Lingvistika novykh mediy kak odin iz vyzovov lingvisticheskoy traditsii proshlogo], *Voprosy psikholingvistiki*, 2015, no. 24, pp. 43–54. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=23641272>
2. Naydenova N. S., Muradyan A. A. Lexico-semantic parameters of economic discourse: news messages in Russian, English and French [Leksiko-semanticheskiye parametry ekonomicheskogo diskursa: novostnyye soobshcheniya na russkom, angliyskom i frantsuzskom yazykakh], *Vestnik Rossiyskogo universiteta druzhby narodov. Seriya: Teoriya yazyka. Semiotika. Semantika*, 2017, vol. 8, no. 1, pp. 182–187. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=28779060>
3. Razorenov D. A., Akimtseva Yu. V. Linguistic and stylistic features of the high-quality and popular press of Great Britain [Lingvostilisticheskiye osobennosti kachestvennoy i populyarnoy pressy Velikobritanii], *Izvestiya Tul'skogo gosudarstvennogo universiteta. Gumanitarnyye nauki*, 2014, no. 2, pp. 276–283. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=22297068>
4. Sun M., Zhao M. Features of adaptation when translating news texts (using the example of news about China in Russian-language and English-language media) [Osobennosti adaptatsii pri perevode novostnykh tekstov (na primere novostey o Kitaye v russkoyazychnykh i angloyazychnykh SMI)], *Filologicheskiye nauki. Voprosy teorii i praktiki*, 2022, vol. 15, no. 8, pp. 2717–2725. DOI 10.30853/phil20220437. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=49343460>

5. Shevarshinova E. I. Television news report as an example of modern English media speech: linguistic-stylistic and content analysis (based on BBC1 news releases) [Televizionnyy novostnoy reportazh kak obrazets sovremennoy angliyskoy mediarechi: lingvostilisticheskiy i sodержatel'nyy analiz (na materiale vypuskov novostey BBC1)], *Vestnik Tverskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Filologiya*, 2020, no. 4, pp. 154–160. Available at: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44330405>
6. Biden expected to meet with Xi Jinping next month for 'constructive' talks, *The Guardian*. Available at: <https://www.theguardian.com/us-news/2023/oct/31/biden-xi-jinping-meeting-us-china>
7. Bryant M. Baltic Sea faces 'critical challenges' on climate and biodiversity, report warns, *The Guardian*. Available at: <https://www.theguardian.com/environment/2023/nov/01/baltic-sea-faces-critical-challenges-climate-biodiversity-report>

\* \* \*